

Holy Injīl Luke (A New Translation from Original Greek Text with Commentary)

(A Critical Study)

- Hafiz Umair Gulzar
- M.Iqbal
- Dr. Hassan Shakeel Shah

ABSTRACT

It is a common belief of the Muslims that Almighty Allah has sent Prophets during the different time periods to the different areas and nations. They were bestowed with the divine guidance and revealed with divine scriptures. These Holy Scriptures contain guidance for their nations. In Islam, it is a fundamental belief to accept and respect all the prophets and divine books revealed on them by Almighty Allah. Christian and Jews respect Tawrah and Zabur which were revealed on Moses and Jesus respectively. Many commentaries and translations of the holy Bible and the Qur'ān have been written. It is always been the matter of hot debate among theologians, historians and religious scholars that how far the present available versions are reliable in order to achieve the status of authenticity and accuracy. Rev. Duncan Peter is a senior European Scholar who has authored a commentary of Injīl and claimed its supremacy over other holy books. This paper will examine and analyzed the authenticity of his work and scholarship analytically as well as critically.

Key Words: Jesus, The Bible, The Luke, The Tawrah, The Qur'ān

It is a fundamental belief of the Muslims that Almighty Allah has sent Prophets during the different time periods to the different areas and nations. They were bestowed with the divine guidance and revealed with divine scriptures. These Holy Scriptures contains guidance for their nations. In Islam, it is a fundamental belief to accept and respect all the prophets and divine books revealed on them by

□ M.Phil Scholar, GC University, Lahore [umairgulzar54@gmail.com]

□□ PhD Scholar, Lecturer College of Shariah, Minhaj University Lahore
[chishtiali777@gmail.com]

□□ □ Associate Professor, Department of Islamic Thought and Civilization, UMT, Lahore

and religious scholars that how far the present available versions are reliable in order to achieve the status of authenticity and accuracy.

Rev. Duncan Peter is a senior European Scholar who has authored a commentary of Injil and claimed its supremacy over other holy books. He said that the status of the Bible and the Qur'ān is same. This paper will examine and analyzed the authenticity of his work and scholarship analytically as well as critically

INTRODUCTION

This book Holy Injil Luke (A New Translation from Original Greek Text with Commentary) has been written by Dr. Duncan Peter. He was born on 4th March, 1966. He did his Master in theology from the University of Edinburgh. He got his training from Edinburgh theological center. He is serving as ordon Minister in Free Church of Scotland Glasgow. He is working as a Lecturer in Edinburgh Theological Seminary. He also teaches Theology in Nigeria and India. He has rendered a book “Holy Injil Luke A New Translation from Original Greek Text with Commentary”. This book is a commentary on the chapter of Luke from New Testament of the Bible. There are 27 small books in the New Testament of the Bible.¹ The 1st four books of Mathew, Mark, Luke and John are the account of the life, teaching and occurrences of Jesus. Dr. Duncan Peter has selected the 3rd book of Luke for commentary.

The author mentions the reason for choosing the book of Luke in the start of his translation and commentary that it contains a full description of the life of ʿĪsā al-Masiḥ from the angelic announcement of his conception to his ascension into heaven. It is also the longest account.² The book comprises of an Introduction, Translation from the Greek text. It also contains commentary in the form of footnotes. Appendices are also given which aim to explain difficult and less clear terms. There are total A-H (8) appendices in the Book. Acknowledgements and Glossary have been given in the end of the book.

SOURCES OF THE BOOK

Hence this is the translation of the Holy Text of the Bible so the author hasn't consulted much books.

He mentioned it clearly in the introduction that the Quotations from the Tawrah (Old Testament) are his own direct translations from the original Hebrew.

¹ Encyclopedia Americana, International Edition, v. 3 p, 650.

² Duncan Peter, Dr., Holy Injil Luke A New Translation From Original Greek Text With Commentary, Koinonia, Glasgow, 2017, p. 25.

Quotations from the Qur'ān, are usually taken from: *The Study Qur'an: A New Translation and Commentary*, Nasr, Sayyed Hossein; Dagli, Comer K. Dakake, Maria Massi, Lombard, Joseph E.B, Rustom, Mohammed (2015, Harper Collins)

Other Translations used in the book

- The Meaning of the Glorious Qur'an-by M.M Pickthall.
- The Meaning of the Holy Qur'an-by Abdullah Yosuf Ali.
- The Qur'ān –A New Translation-by Tarif Khalidi.

MERITS OF THE BOOK:

The merits of the book can be illustrated as follows:

AIM FOR RECONCILIATION:

The author writes down this book with an aim of reconciliation between Muslims and Christians. He wants to establish a trend of harmony between the followers of both religions. The followers of both religions should respect each other and should study the books of each other with a positive mind so that they can be aware of original teachings of the Holy Books and can come closer to each other. He wants to promote tolerance, compassion and harmony between the followers of the religions. The author wrote this book for the Muslim readers. That is why he used the terms and names in such a way that are familiar to Muslims. They are totally different from the expressions, names and terms that are mentioned in Original Bible. For example:

Jesus ʿĪsā al-Masīḥ

Mary Maryam

Joseph Yūsuf

John Yahya

QUOTATIONS FROM THE HOLY QUR'ĀN:

The Christian Scholars don't believe in the authenticity and credibility of the Qur'ān. They don't consider the Qur'ān as a Divine Book and don't give it the status of a revealed Book. That is why the Christian and Jewish scholars adopts a very negative style in their books regarding the Qur'ān. Duncan Peter's approach is different from that of his predecessors because he comparatively has adopted a positive attitude towards the Qur'ān. He quotes number of verses from the Qur'ān, compares them with verses of the Bible and sometimes even deduce results from the verses of the Qur'ān. He also tries to prove that there are common teachings available in the Qur'ān and the Bible. Though he has done it in an uncompleted manner but his attitude is different from other scholars of Europe.

DEMERITS OF THE BOOK:

When the book is examined and analyzed on the scholarly grounds, one can easily conclude that it is not mere a book but a sugar coated pill for a neutral reader. The thorough evaluation of the book resulted into quite evident realities. Some of the lacunae of this scholarly work are discussed as follows:

DISTORTION OF THE MEANING OF VERSES

The author has mentioned some verses of the Holy Qur'ān, in the introduction of the book, intending to prove that the Qur'ān and Injil has same status and they are equally sacred. So, they should be ranked equally and this is clearly mentioned in the Qur'ān. To support this view point, he has quoted some verses of the Qur'ān. These verses are deliberately distorted and misinterpreted by the author to support his view point. For example he translates the verse no 46 of sūra al-Mā'ida in these words;

*“We made ʿĪsā son of Maryam follow them confirming the Tawrah in his possession, and we gave him the Injil in which is guidance and light, confirming the Tawrah in his possession as guidance and an admonition to the godly”.*³

The above lines show the biased attitude of the Author because the author mentions that he has consulted the translations of Pickthall and ‘Abdullah Yūsuf ‘Alī⁴. But the reality is that for all the verses which he has mentioned in the preface of the book, he has totally neglected the translations of these two most authentic translators. He has not consulted any reliable translation because, he wanted to misinterpret the meaning of the verses. When the translation of the author is compared with the reliable translations of the Muslim Scholars the difference can be seen easily.

PICKTHALL TRANSLATES THE SAME VERSE IN THESE WORDS;

“And We caused Jesus Son of Marry, to follow in their footsteps, confirming that which was (revealed) before him in the Torah, and We bestowed on him the Gospel wherein is guidance and light, confirming that which was (revealed)

³ Duncan Peter, Dr., Holy Injil Luke A New Translation p. 9.

⁴ Ibid, p. 18

before it in Torah — a guidance and an admonition unto those who ward off (evil).”⁵

WHEREAS ‘ABDULLAH YŪSUF ‘ALĪ TRANSLATES IT WITH THE WORDS;

*“And in their footsteps We sent Jesus the son of Marry, confirming the law that had come before him, We sent him the Gospel, therein was guidance and light, and conformation of the law that had come before him: a guidance and an admonition to these who fear Allah.”*⁶

THE SAME VERSE HAS BEEN TRANSLATED BY DR. TAHIR-UL-QADRI

“And following in the footsteps of these (Messengers) We sent ʿĪsā, the son of Maryam (Jesus, the son of Mary) confirming the Book (the Torah) revealed before him. And We gave him the Injīl (the Gospel) which contained guidance and light, and (the Injīl [the Gospel] too) confirmed the (Book) Torah that preceded it. And it was (an absolute) guidance and admonition for the Godfearing.”⁷

The words *to follow them* and *in his possession* are not written in any reliable translation. Jesus was sent by Allah Almighty only for the people of a specific area and era. He was not a Prophet of all the times and for all the people. As Jesus said I have only towards the lost sheep of Israel.⁸ By using the words *in his possession* the author actually, wants to claim that Old Testament was present in written form at the time of Jesus. This is an erupted assumption which has no concern with the verse. This is totally against the reality according to the categorical verses of the

⁵ Pickthall, Marmaduke, *The Meanings of the Glorious Qur'an*, (Quranic Translation), Quran Majeed Printing Complex, Lahore, 2011, p. 127.

⁶ Abdullah Yusuf Ali, *The Meaning of the Holy Qur'an*, (Quranic Translation), Aman Publications, Arab 2008, p. 299.

⁷ Tahir-ul-Qadri, Dr., *The Glorious Qur'an*, (Quranic Translation), Minhaj-ul-Quran Publishers, Lahore, 2012, p. 174

⁸ The Bible, Mathew 15:24.

Qur'ān⁹ and it can be verified from the verses of the Bible and the History of compilation of the Bible.

In the same manner he has written incomplete translation of Sura al-Imrān verse 3-4 in following way:

“He sent down the Book upon thee in truth, confirming what was before it, and He sent down the Torah and the Gospel (Injīl) a foretime, as a guidance to mankind.”¹⁰

PICKTHALL TRANSLATES THE SAME VERSE IN THESE WORDS;

“He hath revealed unto thee (Muhmmad) the scripture with Truth, confirming that which was (revealed) before it, even as He revealed the Torah and the Gospel. Aforetime, for a guidance to mankind and hath revealed the Criterion (of right and wrong). Lo! Those who disbelieve the revelations of Allah, theirs will be a heavy doom. Allah is Mighty, able to requite (the wrong).”¹¹

‘ABDULLAH YūsUF ‘ALĪ TRANSLATES IT WITH THE WORDS;

“It is He, Who sent down to thee (step by step) in truth, the Book, confirming what went before it; and He sent down the Law of Moses and Gospel of Jesus before this, as a guide to mankind, and He sent down the Criterion(of Judgement between right and wrong). Then those who reject the faith in the signs of Allah Almighty will suffer the severest penalty, and Allah is Exalted in Might Lord of Retribution.”¹²

⁹ al-Qur'an, 5:77

¹⁰ Duncan Peter, Dr., Holy Injil Luke A New Translation p. 10.

¹¹ Pickthall, Marmaduke, The Meanings of the Glorious Qur'an, p. 55.

¹² Abdullah Yusuf Ali, The Meaning of the Holy Qur'an, p. 139.

THE SAME VERSE HAS BEEN TRANSLATED BY DR. TAHIR-UL-QADRI

“(O Beloved!) He is the One Who has revealed to you (this) Book with truth. (It) confirms (all those Books) that were revealed before it. And He is the One Who has revealed the Torah and the Injil (the Gospel). (As the Books were revealed) before this to guide the people, He has (now, in like manner,) revealed (the Qur’ān,) the criterion to distinguish right from wrong. Verily, those who deny Allah’s Revelations, for them is rigorous punishment. And Allah is Almighty, the Lord of Retribution.”¹³

INCOMPLETE TRANSLATION

The author has clearly mentioned that he is taking verse 3 and 4 and he has not mentioned that he is not taking the complete translation. He has deliberately taken only first four words of the 4th verses. This was the practice of Jews and Christians to conceal the truth and lead astray the innocent people. This trait of people of book is also mentioned in the Qur’ān that they concealed the truth.¹⁴ The author has done that because in the later part of the verse Inimitability of the Qur’ān has been mentioned and Allah has declared the Qur’ān a Criterion of truth till the Day of Judgment, that clearly means the Qur’ān is the final and complete guidance for the whole mankind till the Day of Judgment. After the Qur’ān there is no need of any Divine Revelation because it is the last and final revealed book of Allah Almighty for mankind.

In the same manner the translation of verse 68 of sūra al-Maida is not complete translation. It can be evidently seen in the following passage when we compare the translation of the author with the translation of Muslim Scholars.

¹³ Tahir-ul-Qadri, Dr., The Glorious Qur’an, p. 75

¹⁴ al-Qur’an , 2:146

“Say “O People of the Book! You stand on naught till you observe the Torah and the Gospel (Injīl) and that which has been sent down unto you from your Lord.”¹⁵

PICKTHALL TRANSLATES THE SAME VERSE IN THESE WORDS;

“Say O people of the scripture! Ye have naught (of guidance) till ye observe the Torah and the Gospel and that which was revealed unto you from your Lord is certain to increase the contumacy and disbelief of any of them but grieve not for the disbelieving folk.”¹⁶

WHEREAS ‘ABDULLAH YŪSUF ‘ALĪ TRANSLATES IT WITH THE WORDS;

“Say: "O People of the Book! ye have no ground to stand upon unless ye stand fast by the Law, the Gospel, and all the revelation that has come to you from your Lord." It is the revelation that cometh to thee from thy Lord, that increaseth in most of them their obstinate rebellion and blasphemy. But sorrow thou not over (these) people without Faith.”¹⁷

THE SAME VERSE HAS BEEN TRANSLATED BY DR. TAHIR-UL-QADRI

“Say: ‘O People of the Book, you are nowhere (on the path of *Dīn* [Religion]) until you establish (the system by enforcing) the Torah and the Injīl (the Gospel) and whatever has been sent down to you from your Lord. And, (O Beloved,) the Book which has been sent down to you from your Lord will certainly provoke rebellion and disbelief amongst most of

¹⁵ Duncan Peter, Dr., Holy Injil Luke A New Translation, p. 11.

¹⁶ Pickthall, Marmaduke, The Meanings of the Glorious Qur’an, p. 132.

¹⁷ Abdullah Yusuf Ali, The Meaning of the Holy Qur’an, p. 308.

them (because of jealousy). So do not grieve over (the state of affairs of) the disbelievers.”¹⁸

So, again the biased attitude of author is explicitly proved. The author has not translated the verse completely. This translation is also incomplete translation to create misguidance in the minds of common reader. It is distortion of the meaning of the verse. In this verse Allah Almighty has clearly stated that whoever, do not believes in the authenticity and validity of the last revealed book the Qur’ān can never be successful in the sight of Allah.

MISCONCEPTION OF THE AUTHOR

The author has quoted these verses with his own will to demonstrate that the Bible is also a revealed Book. Muslims should also admit the status of the Bible and should respect the teachings of the Bible.

It is a unanimous creed of the Muslims and Christians that the Bible is a revealed Book. It was revealed on ʿĪsā e. It is among the fundamental believes of Muslims to have faith in all the revealed books. It is not at all the point of conflict among Muslims.

The point is that the Torah OT and Injīl NT which were revealed on Mūsī e and ʿĪsā e are not available in their original form. The author claims that this is the same Bible which was revealed on ʿĪsā e and Muslims should give the present Bible same status. The author draws conclusions from the Qur’ānic text that the Injīl is a revealed book and is currently present in its original form as it was revealed to Jesus. He mentioned his claim in the following words:

“According to the Qur’ān, the Injīl was available at the beginning of the Islamic era (early 7th century AD) was the original Bible and obeyed as a Book from Allah.¹⁹ So, on the basis of the Qur’ānic teachings, the Injīl was not corrupted before the Islamic era”.²⁰

The fact is contrary to his claim. All of the scriptures that were revealed from Allah Almighty are not present in their original languages, their authenticity, genuineness and legitimacy are not confirmed. It is also admitted by various Christian Scholars and also explicitly mentioned in the Qur’ān that these scriptures and the Divine commandments were distorted and corrupted. It is the fact which is clearly stated several times in the Qur’ān.

It is mentioned in sūra al-Baqara.

¹⁸ Tahir-ul-Qadri, Dr., The Glorious Qur’an, 181

¹⁹ Duncan Peter, Dr., Holy Injīl Luke A New Translation, p. 10

²⁰ Duncan Peter, Dr., Holy Injīl Luke A New Translation, p. 11

“(O Muslims!) Do you expect that they (the Jews) will believe in you, whereas amongst them were people of a group who heard the Word of Allah (Tawrat [the Torah]), then altered it (themselves) after understanding it, although they knew well (what the truth was and what they were doing)?²¹

So, a serious disaster awaits those who write the Book with their own hands, then say: ‘This is from Allah,’ just to earn a paltry price for that. So they will face destruction (owing to the Book) that their hands have written and (for the compensation) that they are earning.”²²

In *sūra al-‘Imrān* it is mentioned that,
(People of Book) And they fabricate a lie against Allah and they know it themselves (as well).²³

“And there is indeed another section of them who, whilst reciting the Book, twist their tongues so that you may take their inverted expression as (part of) the Book, whereas it is not from the Book. And they say: ‘It is (all) from Allah,’ while it is not (at all) from Allah. They invent a lie against Allah and they know (it) themselves as well.”²⁴

It can also be seen in *sūra al-Mā’ida* that Allah has cursed the People of the book because they alter and conceal the truth.

“Then We laid Our curse on them because of their breach of promise (i.e., they were deprived of Our mercy), and We made their hearts callous (i.e., they were deprived of guidance and susceptibility. So,) they change the Words (of Allah’s Book) from their (right) places, and have forgotten a (major) portion of that (guidance) which they were urged upon. And you will

²¹ Tahir-ul-Qadri, Dr., The Glorious Qur’an, p. 16

²² Ibid, p. 17

²³ Ibid, p. 89

²⁴ Ibid, p. 90

continue being informed about one or the other of their treachery, except a few of them (who have embraced faith). So pardon them and forbear. Indeed, Allah loves the benefactors.”²⁵

It is stated at another place:

“O People of the Book! Indeed, there has come to you Our Messenger who (clearly) unfolds to you many such things from the Book as you have been concealing and who overlooks many of (your) wrongs (too). There has indeed come to you a light from Allah (i.e., Muhammad a) and an Enlightening Book (i.e., the Holy Qur’ān).”²⁶

The Qur’ān has mentioned this fact several times that the People of the book has altered the commandments of Allah and even they fabricate verses. So the concept stated by the author is on the whole is an erroneous and fallacious concept.

AUTHENTICITY OF THE BIBLE ACCORDING TO CHRISTIAN SCHOLARS

It is an established fact that the Bible we have now a days is not original. Before mentioning the views of the author and other non-Muslim scholars regarding the authenticity of the Bible. First we Judge the authenticity of the Bible on a criteria. Dr. Tahir-ul-Qadri has mentioned a criterion on the basis of which the sanctity of any revealed Book is critically evaluated. This criteria is comprises of 3 elements.

GENUINENESS

The 1st thing that should be examined is that the present complexion and state of the book is exactly the same as given and preached by the Founder of the religion. Had the founder of the religion himself given the book or he had

²⁵ Ibid, pp. 164-165

²⁶ Ibid, p. 165

compiled it in his custody? Is the language of the book same? These points should be verified.²⁷

AUTHENTICITY:

It should be checked that any modification or alteration has been made in the book or not? The main point which should be noticed is that either there are any contradiction, conflicts and errors in the text of the book?

INTEGRITY:

It should be verified that either any external content is included in the book by any follower of the book after the demise of the Founder of the book. And it should also be checked that either any internal material is excluded by the followers of the book after centuries has been passed.²⁸

So the authenticity and credibility of any revealed book including the Qur'ān can be determined on the basis of these parameters. These parameters are neutral and any follower of religion can verify the authenticity of any Religious Book. Now the view point of Christian scholars on the authenticity of the Bible will be observed. First of all the view point of author regarding the legitimacy of the Bible will be observed.

AUTHOR'S VIEWS ABOUT THE COMPILATION OF THE BIBLE:

Duncan Peter also admits that the Bible is not purely the word of God. He says in appendix A;

- The Injil is, in fact, both a divine and a human book.²⁹
- This book is called 'Luke' after its human author.³⁰
- However, other parts of the Scriptures are clearly human writings, such as Injil.³¹
- Hazrat Luke does the work of Historian.³²

²⁷ Tahir-ul-Qadri, Dr., Islam and Christianity, Minhaj-ul-Quran Publications, Lahore, 2004, p. 64.

²⁸ Ibid, p. 65.

²⁹ Duncan Peter, Dr., Holy Injil Luke A New Translation, p. 247.

³⁰ Ibid p. 247.

³¹ Ibid, p. 248.

- Hazrat Luke has an idea ‘it seemed good also to me’. He decides to set down his research in writing.³³
- He selects and arrange his material.³⁴

It can be seen that in these writings there is nowhere written that the Luke has any instruction from God. He has collected and then arranged material on its own. So it is wrong to say that this is a Book of God.

LANGUAGE OF THE BIBLE:

The language of the Bible is never confirmed. Duncan Peter says that “The original language of the written Injil is thus Greek”.³⁵ The historians holds a different view point. In the Cambridge History of the Bible, it is mentioned that Bible was not written in the era of Jesus neither he ordered to compile Bible in his earthly life time. Towards the beginning of the Christian era, Aramaic was divided into two main branches or dialects, West and East Aramaic. Jewish Palestinian Aramaic was spoken and written in Palestine in the time of Christ and during the first centuries of the Christian era.³⁶ It is impossible to comprehend or characterize within a single formula the complex nature of the language of the NT.³⁷ The biblical scripts were rendered in 4 languages; Early Hebrew, Square Hebrew, Greek and Latin.³⁸

It can be clearly seen that the Bible was never compiled in the Aramaic the original language of Jesus. It was written in Hebrew and was given the name of the Bible. It was never written that it is a translation. In present days no Hebrew and Greek manuscript is present only full English Bible is available. The bible was 1st written in 1525-1611 on the demand of people and it was not given title of translation rather original bible.³⁹ So originally it is not Bible it is the translations of the different manuscripts.

³² Ibid, p. 252.

³³ Ibid, p. 252.

³⁴ Ibid, p. 252.

³⁵ Ibid, p. 253.

³⁶ P.R Ackroyd and C.FEvans (eds.), The Cambridge History of the Bible from the Beginnings to Jerome, Cambridge University Press, 1975, vol. 1, p. 3.

³⁷ Ibid, p. 11

³⁸ Ibid, p. 3.

³⁹ Ibid, v. 3, p, 141

AUTHENTICITY OF THE BIBLE:

The author again and again claims that the Bible which is present in English language is the original Bible that was revealed on Jesus. Many Christian scholars disagree with this point of view. They agree that we do not have the genuine Bible. The Bible is full of mistakes and distortions. Even it is written in the Bible that this Book is a drama and when you read it consider it as a drama.⁴⁰ The view point of some scholars are mentioned as follows:

DR. GRAHAM SCROGGIE:

Dr. Graham Scroggie of the Mody Bible Institute Chicago, one of the most prestigious Christian Evangelical Mission in the world, answering the question...

Yes, the Bible is not a revealed book it was compiled by the humans. These books have been passed through the minds of the men, are written in the language of the men, and bear in their style the characteristic of man.⁴¹

KNENNTH CRAGG:

Not so the New Testament... There is a condensation and editing, there is a choice, reproduction and witness. The Gospels have come through the mind of Church behind the authors.⁴²

CAMBRIDGE HISTORY OF THE BIBLE:

The history of the development of the NT Canon is the history of the process by which books written for the most part for other purposes and from other motives come to be given this unique status...⁴³

This study has of necessity become one largely of internal criticism of the NT documents themselves, because such external evidence on matter of origin, authorship, sources and date as has come down from second and succeeding centuries is very meagre, and, when itself subjected to critical examination, turns out to be of dubious value, if not worthless.⁴⁴

40 Bible, The New International Version, Preface, iv

41 Dr. Graham Scroggie, Is the Bible the word of God?, The Sunday School Times Company, Philadelphia, 1922 p. 15

42 Kenneth Cragg: The call of the Minaret, Oxford University Press, New York, 1956, p. 277.

43 P.R Ackroyd and C.FEvans (eds.), The Cambridge History of the Bible, v. 1, p. 234

44 Ibid, p. 235

According to a report there are 50, 000 errors in the Bible. Jehovah's Witnesses frequently claim that the Bible contains "50,000 errors". The claim by Jehovah's Witnesses of 50,000 mistakes in the Bible can be traced back to their magazine Awake! (8 September 1957).⁴⁵

John Mill in the Encyclopedia of Americana estimated that there are 30,000 variations in the New Testament.⁴⁶

FRED GLADSTONE BRATTON:

There are many who will question the inspiration of the Bible, because it clearly contains factual errors, unscientific ideas of the universe and unknown ideas of God and man.⁴⁷

The 20th century Christian takes the New Testament for granted. It is hard to realize that there was a time when Christians had no New Testament and a still longer time when they had one but did not know what books were or should be in it. The books that are included in the Bible were developed with passage of time and for long time we have no written Bible.⁴⁸

CONCLUSIONS:

The Injil was revealed on 'Īsā e but it was not compiled in era. With the passage of time the Bible was rendered by the followers 'Īsā e and the content was included in it by several people. So, no one have original Bible now. Bible was not revealed for all the humanity but it was only revealed for the people of that era. Muhammad a is the Last Messenger and the Qur'ān is the Last Revealed Book for the guidance of the whole Mankind till the Day of Judgment. It is the only Book which is available in its Original form and no alterations have been fabricated in it. There is no way to seek the guidance and pleasure of Allah Almighty other than to believe and act according to the Qur'ān. So every human being should believe in the teachings of the Qur'ān to become successful in both worlds.

45 http://www.biblecourses.com/English/en_lessons/en_201202_06.pdf

46 Encyclopedia Americana International Edition, v. 3 p, 646.

47 Fred Gladstone Bratton, History of the Bible, Beacon Hill Press, Boston, 1959, p. 1

48 Ibid, p. 3.